

# CULTURE BASQUE A L'AFFICHE 2010

## Les femmes à l'honneur à Saint-Jean-de-Luz

**Lundi 1<sup>er</sup> mars à 18h > Cinéma Le Sélect**

**Lundis de l'art**

L'image de la femme dans la peinture basque

Par Jean-François Larralde, historien de l'art

Entrée 5€



**Vendredi 5 mars à 21h > Auditorium Ravel**

**Amaia Riouspeyrous en concert (Rock & Folk)**

1<sup>er</sup> prix 2008 du tremplin France-Bleu / Luna Negra / Agorila

1<sup>er</sup> album 2009 « Har Ezazu » (Prends la vie comme elle vient)

Des thèmes universels portés par une voix puissante sur des sonorités rock&folk

Entrée 10€

**Samedi 6 mars à 14h > Musée basque de Bayonne**

**Musée-Bus** : visite guidée français / basque - départ de la gare routière de Saint-Jean-de-Luz

Sortie : 14€ (transport + entrée + visite guidée)

sur réservation 05 59 51 61 58

**Du 6 mars au 11 avril > La Rotonde**

**Exposition 'Peindre le réel' (peintures de Zoé Bray)**

Une anthropologue qui a délaissé son métier pour la peinture.

Une mise en page dépouillée, une palette de couleurs limitée.

Du mercredi au dimanche 14h-18h30 et le samedi 10h-12h / 14h-18h30

Samedi 13 mars à 17 h 'Femme peintre', découverte de l'exposition avec Jean-François Larralde

Entrée libre



**Mardi 9 mars à 14h30 > Grillerie du Port**

**Témoignage de Béatrice Elissalde**

Une des trois femmes patrons pêcheurs de St-Jean-de-Luz à avoir ressenti l'appel du large. Une vocation tardive pour la liberté et l'amour du métier et de la mer.

Entrée libre

**Jedi 11 mars à 18h > Auditorium Ravel**

**Conférence**

« Au Pays basque, la femme était juridiquement l'égale de l'homme »

par Maïté Lafourcade, professeur émérite

« L'action de Madeleine de Jauréguiberry à Saint-Jean-de-Luz dans les années 30 »

par Jean-Claude Larronde, docteur en droit - Entrée libre

**Samedi 13 mars à 18h30 > Auditorium Ravel**

**Concert de musique de chambre « Femmes compositrices »** (Louise Farrenc, Elsa Barraine, Claude Arrieu)

Tarifs : 5€ à 15€ - Orchestre Régional Bayonne Côte basque 05 59 31 21 70

Concert précédé à 17 h par une découverte de l'exposition à la Rotonde avec Jean-François Larralde

**Jedi 18 mars à 18h > Hôtel de ville**

**Conférence en basque**

« Emazteak Euskal Herrian » (les femmes dans la société basque)

par Marikita Tambourin, ethnologue et écrivain

Entrée libre



**Samedi 20 mars à 11h (en basque) et à 15h (en français) > Jardin botanique**

**11h « Emazteak eta landareak » - 15h « Femmes et plantes »**

Découverte des plantes utiles, remèdes de bonnes-femmes, plantes magiques et aphrodisiaques

Entrée libre - Les amis du jardin botanique Paul Jovet 05 59 26 34 59

# EUSKAL KULTURA ARGITAN 2010

## Emazteak ohoretan Donibane Lohizunen

**Martxoaren 1ean (astelehena) – 18:00 orenetan > Le Select zinegelan**

**Artearen astelehenak**

Emaztearen irudia euskal margolaritzan

Mintzalaria : Jean-François Larralde, arte historialaria

Sartzea 5€



**Martxoaren 5ean, 21:00etan > Ravel aretoan**

**Kantaldia : Amaia Riousepyrou (Rock & Folk)**

France-Bleu lehiaketaren 1. saria 2008an (Luna Negra / Agorila)

Lehen diskoa 2009an « Har Ezazu » (bizia hartu behar dela heldu den bezala)

Gai unibertsalak, ahots indartsu batekin eskainik, rock&folk estiluan

Sartzea 10€

**Martxoaren 6an, 14:00etan > Baionako Euskal erakustokia**

**Bisita gidatua frantsesez / euskaraz** (Abiatzea autobusen geltokitik)

Ateraldia : 14 € (denak barne) - Tokia atxik : 05 59 51 61 58

**Martxoaren 6etik apirilaren 11a arte – La Rotonde**

**Erakusketa : “Errealitatearen tindatzea” (Zoé Brayren margoak)**

Bere ofizioa margolaritzarentzat utzi duen antropologoa. Itxura soildua, kolore hauu mugatuak

Asteazkenetik igandera 14:00-18:30 — Larunbatetan : 10:00-12:00 / 14:00-18:30

Martxoaren 13an, 17:00etan « **Emaztea margolari** » Jean-François Larralde bisitaren kudeatzaile

*Sarrera libre*



**Martxoaren 9an, 14:30etan – Portuko Erretegian**

**Béatrice Elissalde anderearen lekukotasuna**

Donibane Lohizuneko emazte itsasuntzi-jabe honek heldu badira.

Haietarik batek itsasoaren deia nola entzun duen aipatuko digu — *Sarrera libre*

**Martxoaren 11an, 18:00etan – Ravel aretoan**

**Mintzaldia**

“Euskal Herrian, emaztea legez gizonaren pare zen”

Hizlaria : Maite Lafourcade, irakasle emeritua

“Madeleine de Jaureguiberry anderearen ekintzat, Donibane Lohizunen, 1930 urte haietan”

Hizlaria : Jean-Claude Larronde, zuzenbidean doktorea — *Sarrera libre*

**Martxoaren 13an, 18:30etan – Ravel aretoan**

Ganbarako musika kontzertua « **Emazteak Euskal Herrian** » (Louise Farrenc, Elsa Barraine, Claude Arrieu)

*Sarrerak 5 €tik 15 era – Orchestre Régional Bayonne Côte Basque 05 59 31 21 70*

Lehentxago, 17:00etan : La Rotonde galerian, J.-F. Larralde mintzo : « **Emaztea margolari** »

**Martxoaren 18an, 18:00etan – Herriko Etxean**

**Mintzaldia euskaraz** “Emazteak Euskal Herrian”

Hizlaria : Marikita Tambourin, etnologoa eta idazlea

*Sarrera libre*



**Martxoaren 20ean – Baratze botanikoan**

**11:00etan : « Emazteak eta landareak » (euskaraz) - 15:00etan : « Femmes et plantes » (frantsesez)**

Landare baliagarrien ezagutza, emazteen arta moldeak, landare miragarriak eta afrodisiakoak

*Sarrera libre* – Paul Juvet baratze botanikoaren adiskideak 05 59 26 34 59